

# 美国纽约州立大学石溪分校

与

# 中国山东大学

## 合作谅解备忘录

美国纽约州立大学石溪分校(以下简称 SBU)与中国山东大学(以下简称 SDU), 双方将在平等互利, 共同发展的基础上, 合作促进文化繁荣与科学进步、巩固中美两国友好关系, 同意达成以下合作谅解备忘录。

### I

双方将在以下方面开展相关活动:

- 学生交流
- 学者交流
- 教学和文化项目
- 学术学位项目合作
- 合作科研

### II

在开展上述所涉及的合作活动之前, 双方应依据各自责任人制定的合作活动条款及条件内容签署书面协议。

### III

- 1、 在本备忘录下开展的活动需符合双方的相关程序、政策和实际情况以及适用的法律法规, 包括美国出口管制法案中所适用的部分。
- 2、 双方认可两校师生交流活动须遵守美国与中国入境和签证法规以及双方学校的相关规定。

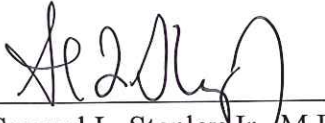
### IV

- 1、 本备忘录有效期为五年, 自双方签字之日起生效。
- 2、 为了提高双方合作活动的效力, 在双方同意的基础上, 可书面提交备忘录的修改和增补信息。
- 3、 本备忘录到期后, 双方协定自动顺延五年。如任何一方提前终止本备忘录, 应在本备忘录到期前 6 个月以书面形式通知对方。一方终止本备忘录, 该方有义务承担参与项目学生所产生的相关责任。



美国纽约州立大学石溪分校

山东大学



Samuel L. Stanley, Jr., M.D.

校长

日期:

FEB 28 2017



张荣

校长

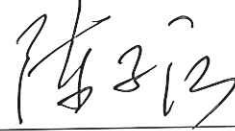
日期:



Michael A. Bernstein, Ph.D.

教务长、学术副校长

日期:



陈子江

国际交流副校长

日期:



Jun Liu, PhD

副校长, 国际学术项目与服务院长

日期:

